Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

182 581

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note
No.: 83007955 / ExtNo:
Date: 26.02.2018
Page: 1 of 1 Pages
Contact: Bogdan Musan
Telephone: +40369433637
Telefax:
Customer no.: 499151
Vendor no./Index 91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 26.02.2018

Your order no.: 550003571901
Our order no.: 30052444

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	FCA Free freight Sibiu	565475527

Your article code / Your article description	Our article code / Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500080900	A2C7376891000		3,339 ST	8,180.550 KG	0.000
	TCU DCT DCT250_2 type E				
	Country of origin: RO				
TBA-501559	9860000000200		53 ST	360.400 KG	0.000
	pallet ESD RE Getrag PP				
TBA-501558	9860000000300		53 ST	106.000 KG	0.000
	cover ESD RE Getrag PP D				
TBA-501557	9860000000100		477 ST	2,194.200 KG	0.000
	tray ESD Getrag DKG				
	Total	**53**		10,841.150	0.000

180 17366-6
5007947330
180174123

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 73026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

„Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

EDI - GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:1429121

26.02.18 - 11:22

VENDOR -PLANT: 3036 RECIPIENT -PLANT-CUST: 100 UNLOADING POINT: 14248

-NO: 91022768 -NUMBER: 499151 STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Continental Automotive Systems Getrag S.p.A. SHIPPING TYPE: Truck

S.R.L. Via dei Ciclamini 4 CARRIER: Schweitzer Gmb

Salzburger Strasse 8 70026 Modugno Bari -NUMBER:

550018 Sibiu SHPMT-GRS WEIGHT: 17.905

DN-NO / -DATE / -ITM	REF.NO.-CUST. / REF.NO.-VENDOR / PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY / COUNTRY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY / ADDIT.DATA-VENDOR / MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PURCH.ORD.NO. / CONSIGNMENT
83007953	2500082000	2.079,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 RSA	550003809202
26.02.18	A2C3074300200	RO				
010	P: 33 -TBA-501559				X 63,000 9860000000200	
	P: 297 -TBA-501557				X 0,000 9860000000100	
	P: 33 -TBA-501558				X 0,000 9860000000300	
83007954	2500081800	63,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 FOR Gen1.9	550003695401
26.02.18	A2C3074310500	RO				
010	P: 1 -TBA-501559				X 63,000 9860000000200	
	P: 9 -TBA-501557				X 0,000 9860000000100	
	P: 1 -TBA-501558				X 0,000 9860000000300	
83007955	2500080900	3.339,000	ST	S/	TCU DCT DCT250_2 type E	550003571901
26.02.18	A2C7376891000	RO				
010	P: 53 -TBA-501559				X 63,000 9860000000200	
	P: 477 -TBA-501557				X 0,000 9860000000100	
	P: 53 -TBA-501558				X 0,000 9860000000300	

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8,

550018 Sibiu

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1429121

3) Speditionsauftrags-Nr.
1429121 01429121

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

6) Datum 26.02.18 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anlieferstelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 26.02.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21)	22) Inhalt	23) Lademittel-	24) Brutto-gewicht in KG
477 TBA-501557 0		SF				2.661 10.841

(25) Summe 87 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 4.367 17.905

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur 32) Warenwert für SVS/RVS 33) Verzichtskunde 34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf EUR VERZICHTSKUNDE EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde 37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ50LUX

39) LKW-Code

40) Versandart 41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

ADEMIE-NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

Firmenstempel/Unterschrift 01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"

44) Die Sendung enthält davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

6. Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references

Auto: GJ 44 LUX/ GJ 50 LUX

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

ITALY

7. Transporteurs successifs / Successive carriers

Nom / Name

Adresse / Address

Pays / Country

Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance — Date — Signature

SOCIETATEA COMERCIALA RO6155055 1 SINZIANA COM S.R.L. NOVACI-GORJ

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU

Pays / Country: ROMANIA

Date — Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

Gj 25 Lux / Gj 99 Lux

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari

Pays / Country: Italy

Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 — Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Delivery note: 83007953; 7954; 7955.-

10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods	14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ Umfang in m³
			Pe 87 paleti, in 783 containere plastic, 87 capace plastic: - 5481 unitati electronice de control	8708	17905 Kg 17905 Kg
			TOTAL: 87		

N.B RISCONTRATI MOLTI COPERCHI DANNEGGIATI
ALLO SCARICO MERCI
1/3/18

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Numéro ONU UN Number	Nom voir 13 Name see 13	Numéro d'étiquette Label number	Groupe d'emballage Packing group	(ADR*) (ADR*)

16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Ungureanu Alexandru Date: 26.02.2018
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift:

17. A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee
Prix de transport Carriage charges		
Frais accessoires Supplementary charges		
Droits de douane Customs duties		
Autres frais Other charges		

18. Autres indications utiles
Other useful particulars:

19. Remboursement
Cash on delivery)

FCA Sibiu

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR)
Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligebn Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internat. Straßenguterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe șosele (CMR)

21. Incheiat la
Ausgefertigt in SIBIU **Le / on** 26.02.2018

22.

SOCIETATEA COMERCIALA CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS S.R.L. RO17677 SIBIU - ROMANIA

Signature et timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

23.

SOCIETATEA COMERCIALA RO6155055 1 SINZIANA COM S.R.L. NOVACI-GORJ

Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ștampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure

Lieu / Place: KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
on 01 MAR 2018

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee /

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto con riserva di verifica su quaiità e quantità"

(ADR*) En cas de marchandises dangereuses inscrire le numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifiée dans ADR, Partie 5 - In case of dangerous goods mention of the UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5: The UN number and Packing Group

la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7; voir demandes spécifiée dans ADR, Partie 5: The UN number and Packing Group

Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage